



## 中国：H7N9 鳥インフル 広西自治区で1名の輸入患者確診

全球流感资讯网 kickingbird www.flu.org.cn 2014-02-05 10:42 来源：广西区卫生信息网

2014年2月4日、南寧市は 横県で重症肺炎患者1名を報告した。

患者は、

広西チワン族自治区 横県陶墟鎮人の黎 \*\*さん 41歳 女性。

1月27日、広東省中山市でインフルエンザ様症状が現れ、

1月28日、横県に戻る。

2月03日、病状が悪化したために横県の某医院を受診。

2月04日13時15分、自治区疾病予防管理センターの再検査を経て、患者のサンプルから H7N9 核酸陽性反応が出た。

自治区専門家は、患者の疫学史や臨床症状及び実験室での検査結果から、患者をヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診。

患者は、現在危篤であり、自治区の専門家グループが全力で治療にあたっている。同時に、濃厚接触者にも医学観察措置が採られているが、これまでのところ異常はみられてはいない。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17583.html>

## China: Guangxi autonomous region diagnosed a case of human infection with H7N9 avian flu

Global Influenza Information Network kickingbird www.flu.org.cn 2014-02-05 10:42 Source: Guangxi Health Information Network

On February 4, 2014, Nanning City reported 1 case of severe pneumonia in Heng county.

The patient 1 (FT#300) is:

Name: Li XX

Gender: Female

Age: 41 years old

Occupation: Undescribed

Registered Domicile: Taowei ton of Heng county in Nanning city, Guangxi autonomous region

Date of Onset: February 2, 2014 influenza-like symptoms started in Zhongshan city, Guangdong province.

Date of Return Home: January 28 back to Heng county

Date of Diagnosis: February 2, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case

Date of Admission: February 3, 2014, due to exacerbations, admitted to a certain hospital in Heng county

Date of Review: February 4, 2014 (13:15) via the Regional CDC (Center for Disease Control and Prevention)'s review on the patient's specimens were detected as positive for the H7N9 nucleic acid.

Date of Diagnosis: February 4, 2014, diagnosed by the autonomous region expert group, according to the epidemiological history of the patient, clinical manifestations and laboratory test results, as an imported case of H7N9 avian influenza.

Current Situation: Receiving full treatments of the regional experts, critically ill now

Exposure to Birds: Undescribed

Close Contacts: The close contacts are under medical observation, no one has shown any abnormality yet.

..... 以下は中国語原文 .....

# 中国：广西区确诊 1 例人感染 H7N9 禽流感输入性病例

全球流感资讯网 kickingbird

www.flu.org.cn

2014-02-05

10:42

来源：广西区卫生信息网

-----  
2014 年 2 月 4 日， 南宁市报告横县 1 例重症肺炎病例。

## 病人 (FT#300)：

黎 某某， 女， 41 岁， 横县陶圩镇人，

于 1 月 27 日 起 在广东省中山市 出现流感症状，

1 月 28 日 回到横县，

2 月 3 日 由于病情加重前往横县某医院治疗。

2 月 4 日 13 时 15 分， 经自治区疾病预防控制中心检测复核， 病人采样标本 H7N9 核酸阳性。

自治区专家组 根据患者流行病学史、 临床表现和实验室检测结果， 判定 为 1 例人感染 H7N9 禽流感 输入性 病例。

目前， 患者病情 危重， 自治区专家组 正在进行全力救治， 并已对密切接触者实施医学观察， 目前尚未发现 异常。

## 相关链接：

<http://www.gxws.gov.cn/wskx/2014/0204/3992.html>

As the original URL has deleted and is not existing anymore, I found the same news URL today (November 24, 2017). I have to thank the Chinese mass media which has the habitudes of copy & past culture.

<http://www.chinanews.com/sh/2014/02-05/5804034.shtml>

20140205A 中国： H7N9 広西自治区で 1 名の輸入患者確診 (FIC)